



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
SEDE DI FORLÌ

SCUOLA SUPERIORE DI
LINGUE MODERNE PER INTERPRETI E TRADUTTORI

Celebrazione del decennale della morte di Piero Camporesi
(Forlì 1926-Bologna 1997)

**Convegno internazionale di studi:
"Camporesi nel mondo. L'opera e le traduzioni"
Mostra bio-bibliografica
"L'odore dei libri: scritti e fonti di Piero Camporesi"**

Forlì, 5-6-7 marzo 2008

Con il Patrocinio dell'Università di Bologna, del Dipartimento SITLeC, della SSLMIT, della Fondazione della Cassa dei Risparmi di Forlì e del Comune di Forlì.

Programma:

Mercoledì 5 marzo, Musei di San Domenico

16.00 Presiede Prof. Michele Prandi

Saluto delle autorità

Prolusione alla mostra: Maria Gioia Tavoni (Università di Bologna): Raccogliere per passione, per necessità.

18.00 Museo Civico di Forlì: Sala dell'Ebe

Presentazione della Mostra bio-bibliografica (5-15 marzo):
L'odore dei libri: scritti e fonti di Piero Camporesi.
Interverranno i curatori della mostra Andrea Cristiani e Paolo Tinti.

Giovedì 6 marzo, Aula Magna SSLMIT

Camporesi nel mondo: l'opera e le traduzioni

9.30 Presiede Prof.ssa Rosa Maria Bosinelli Bollettieri

Marino Biondi (Università di Firenze):

Adescato cammin facendo da molte e varie tentazioni.

Nelle miniere del tempo di Piero Camporesi.

Michelangelo Picone (Università di Zurigo):

Il Dante di Camporesi



Pausa

Anna Ottani Cavina (Università di Bologna):

L'interesse di Piero Camporesi per le immagini

Umberto Eco

Vagabondare per i libri

Pomeriggio

15.30 Presiede Prof. Marcello Soffritti

Maurice Aymard (Paris, Ecole des hautes études):

Camporesi in Francia: l'opera e le traduzioni

Diego Zancani (Balliol College - Oxford):

"Sughi, juices e sauces": traduzioni e recensioni delle opere di Camporesi in ambito anglosassone

Pausa

Hans-Jürgen Lusebrink (Universität des Saarlandes):

Camporesi in area tedesca

Luigina Rubini Messerli (Università di Losanna):

Ricerche ai margini: temi camporesiani tra Italia e Svizzera

Venerdì 7 marzo, Aula Magna SSLMIT

9.30 Presiede Prof. Rafael Lozano Miralles

Francesca Gatta (Università di Bologna):

La scrittura saggistica di Piero Camporesi

David Gentilcore (University of Leicester):

Tradurre in inglese "Il pane selvaggio"

Etsuko Nakajama (Università di Venezia):

Tradurre Camporesi in Giapponese

Il sugo della vita e Le belle contrade

pausa



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
SEDE DI FORLÌ

SCUOLA SUPERIORE DI LINGUE MODERNE PER INTERPRETI E TRADUTTORI

Tavola rotonda: "Il pane selvaggio in francese, tedesco, inglese, spagnolo, portoghese: cinque lingue cinque modi diversi di tradurre?"

Interverranno

Licia Reggiani (Università di Bologna), **Marcello Soffritti** (Università di Bologna), **Adele D'Arcangelo** (Università di Bologna), **Maria Carreras** (Università di Bologna), **Anabela Ferreira** (Università di Bologna).

Comitato scientifico:

Maurice Aymard, Rosa Maria Bosinelli Bollettieri, Ettore Casadei, Andrea Cristiani, Gabriella Fenocchio, Gabriella Poma, Michele Prandi, Paolo Rambelli, Marcello Soffritti.

Presidente del comitato scientifico: Elide Casali

SEGRETERIA DEL CONVEGNO: Dott. Paolo Rambelli

Cell.: 348 858311

e-mail: prambelli@hotmail.com

Dott.ssa Gabriella Finocchio

e-mail: gfenocchio@tiscali.it

Sono cordialmente invitati docenti, ricercatori, dottorandi, assegnisti, borsisti e gli studenti della SSLMIT

Per ulteriori informazioni consultare il sito del Dipartimento: www.disitlec.unibo.it
E il sito della Scuola interpreti e traduttori: www.ssit.unibo.it